

# MÖGA ZETTE

Herausgeber  
Gewerbeverein Möhlin und Umgebung  
[www.gmu-moehlin.ch](http://www.gmu-moehlin.ch)

GEWERBE- GEMEINDE- KULTURINFO

Nr. 1/2017





Durchatmen, der Frühling ist da!  
**Sonderangebote  
 für schöne Tage**

**Honda MIMO**  
 Roboter-Rasenmäher ab  
**1'990.-**  
 inkl. MwSt.

**Frühlingsausstellung**  
 Samstag, 8. April 14.00 – 21.00 Uhr  
 Sonntag, 9. April 10.00 – 17.00 Uhr



**HONDA** POWER EQUIPMENT | **ENGINEERING FOR** *Life*

**vasellari ag**

Ihr Honda-Händler:  
 garantiert beste Auswahl und bester Service!

Vasellari AG  
 Bienenweg 10 • 4313 Möhlin  
 Tel.: 061 855 96 00  
 www.vasellariag.ch



Liebe Leserinnen und Leser

Die Titelseite unserer Mögazette zeigt den frisch renovierten Strassenabschnitt im Möhliner Mitteldorf beim «Sunnerank». Mehrere Mitgliedsfirmen des Gewerbevereins Möhlin und Umgebung (GMU) liegen an dieser Strecke zwischen Bürgerhaus und Schmittenbrücke. Sie alle sind froh, dass sie die Bauarbeiten überstanden haben. Nun dominiert die Freude an der schmucken, neuen Gestaltung dieses Strassenabschnittes.

Trotz nicht einfachem Umfeld (Internethandel, Euroabwertung, Grenznahe und grosse Konkurrenz durch den Grosshandel) verfügt Möhlin dank dem Engagement zahlreicher Gewerbler über ein breites Angebot an Läden und Dienstleistungsbetrieben. «Die Konsumenten entscheiden über das Schicksal der Läden». Schön, dass es noch zahlreiche Kunden gibt, die sich dieser Tatsache bewusst sind. Sie schätzen die Dienstleis-

tungen vor Ort und helfen mit das vielfältige Angebot zu erhalten. Ihnen Allen gilt unser Dank und ist unsere Motivation!

Übrigens: Die weisse Farbe auf der Strasse wurde durch ein Missgeschick verschüttet und nur dank einem Grosseinsatz (Strassenspernung und Putzaktion) der Möhliner Feuerwehr konnte schlimmeres verhindert werden. Inzwischen wurde die Farbe durch die Gemeinde Möhlin fast ganz entfernt. Auch Ihnen Allen gilt unser Dank!

In der vorliegenden Ausgabe unserer Mögazette finden Sie liebe Leserinnen und Leser zahlreiche Angebote, Vorstellungen und Tipps.

Viel Spass beim Lesen und bis bald in der nächsten Ausgabe der Mögazette vor den grossen Sommerferien.

Ihr GMU



**Inhaltsverzeichnis**

<b>Gemeinde-KulturInfo</b>	2-5
<b>Wir gratulieren</b>	
- 50 Jahre Gemeindebibliothek Möhlin	4
<b>Veranstaltungskalender</b>	6-8
<b>Gut zu wissen</b>	
- Wohneigentumsförderung – was gilt es zu beachten?	8
- Beiträge der Grundeigentümer an die Erschliessungskosten von Grundstücken	9-11
- Schulsack oder Rucksack?	13
- Für Vignale nach Buus – erleben Sie den ultimativen Luxus!	15
- Gönnen Sie Ihren Vorhängen eine Woche Wellness	15
<b>Wir stellen vor</b>	
- Schweizer Salinen AG	17
- Peter Haller Treuhand AG	19
- Grosspeter AG, Rheinfelden	21
<b>Schule trifft Wirtschaft</b>	21
<b>Vor 60 Jahren</b>	22
<b>Gesundheitstipp</b>	23
<b>Kulinarisches</b>	
- Lammrückenfilets mit Bärlauch im Teig / Der Bärlauch	24-25
<b>Kinderseite</b>	27
<b>Unterhaltung</b>	28

**Impressum**

**Redaktion**

Mögazette, Postfach 313, 4313 Möhlin  
 moegazette@isenegger.ch

**Koordination und Druckservice**

Isenegger Papeterie GmbH, Möhlin  
 Thomas Isenegger, isenegger@isenegger.ch

**Ideen, Satz und Gestaltung**

Atelier Fischler AG, Möhlin, werbensiebesser.ch

**Druck**

Spam Druck + Verlag AG,  
 4312 Magden

**Erscheinungsweise**

Viermal pro Jahr:  
 Ende März / Anfang Juli / Ende September / Anfang Dezember

**Verteilung**

Auflage: 22'100 Exemplare  
 Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

**Titel- und Vorwortbild**

Stassenabschnitt im Möhliner Mitteldorf beim «Sunnerank»  
 Foto: Xeno Isenegger

## Gemeinde Duell: Möhlin – Zofingen Wir sammeln Bewegungsminuten

Am Nationalen Programm «schweiz.bewegt» macht Möhlin wieder mit. Im Gemeinde Duell gegen Zofingen sammeln wir Bewegungsminuten.

### Bewegungsminuten

Es werden bewusst Bewegungsminuten und nicht Leistungskilometer der Teilnehmenden gesammelt. Somit ist der Zugang für alle Alterskategorien ohne Leistungsdruck uneingeschränkt möglich.

### Bewegung ist alles!

Sie entscheiden, ob Sie spazieren, walken, joggen, tanzen, Inline-Skaten, Velo fahren oder sich anderweitig bewegen möchten. Die Routenwahl ist grundsätzlich frei wählbar. Der Helsana-Trail im Forst eignet sich hervorragend für Ihre Aktivität im Wald, oder kommen Sie an die organisierten Aktivitäten.

Vom Sonnenberg bis zum Rhein sammeln alle Bewegungsminuten.



### Zeiterfassung

Beim Start- und Zielgelände im Sportzentrum Steinli erhalten Sie Timing Badges und die Bewegungszeit wird erfasst. Sie können aber auch Online ein Erfassungsformular runterladen und ausfüllen.

### Kontakt und Auskünfte:

André Beyeler, Gemeindekanzlei,  
061 855 33 05, andre.beyeler@moehlin.ch

[www.coopgemeindeduell.ch](http://www.coopgemeindeduell.ch)

[www.moehlin.ch](http://www.moehlin.ch)

Facebook: Möhlin bewegt



**Auf zum Duell  
Bewegungswoche in Möhlin.**

**5. bis 13. Mai 2017**

Möhlin beteiligt sich zum dritten Mal am Gemeindeduell im Rahmen der Aktion «schweiz.bewegt».

**Wir sammeln gemeinsam Bewegungszeit!**  
Beim Spazieren, Marschieren, Laufen, auf dem Helsana-Trail, dem Velo-/Elektrovelo, den Inline-Skates oder dem Bike, beim Tanzen und Ballspielen oder einfach beim Ausprobieren der eigenen Geschicklichkeit, bewegen Sie sich!

Wenn Sie sich bewegen, sammeln Sie Punkte für unser Gemeindeduell. Gleichzeitig punkten Sie auch für sich, Sie machen etwas für Ihre Gesundheit – das ist unser Ziel!

Kontakt: OK Möhlin «schweiz.bewegt»  
André Beyeler, andre.beyeler@moehlin.ch  
Tel. 061 855 33 05

**Möhlin beWegt!**



**GEMEINDE  
MÖHLIN** 

**Samstag, 13. Mai 2017**  
**Eröffnung Schwimmbad**

**Möhlin beWegt!**

## 4313 Kultur

| [www.4313kultur.ch](http://www.4313kultur.ch) | Kulturkommission Möhlin

Es scheint fast so, dass die Veranstaltungen der Saison 2016/17 den Geschmack der Möhliner Bevölkerung wieder einmal so richtig zu treffen verstehen, denn ein Fullhaus jagt das andere, was nichts anderes als gut verständlich und höchst erfreulich ist, zeichneten sich doch die bisherigen Events durch grosse Popularität und beachtliches künstlerisches Niveau aus. War es wirklich der letzte Film über die Dorfgeschichte, den Ueli Sager über Möhlins Aus- (und Rück-) wanderer gedreht hat, und waren die Abende deshalb so gut besucht? Oder interessiert sich die Bevölkerung derart stark für das, was der eigene Boden hergibt und gibt, dass der Chäller so randvoll war? Dann wäre es wahrlich an der Zeit, dass sich jemand Jüngerer der Sache annähme und zur Kamera griffe, denn die Kultur im Dorf wird in der nächsten Saison den Chronisten verlieren und eine Lücke wird entstehen, wenn er in die Hauptstadt umzieht.

Auch **zapzarap** hat mit ihrer genialen show «Die Erben» derart überzeugt, dass man gerne noch ein zweites oder drittes Mal hingeschaut und –gehört hätte, so psychologisch fein und humorvoll waren die Geschwisterverhältnisse und –charaktere nach dem Tod der Mutter gespielt und gesungen worden.

Dass **s'foifer&weggli TRIONETTLI** schliesslich im Januar alles andere als rostig daher kam, sondern sich mit seiner Neugestaltung von altem Liedgut in die Herzen der Zuhörer sang, war eine weitere gelungene Überraschung. Möhlin scheint ein wirklich guter Nährboden für den sängerischen Nachwuchs zu sein, was freut!

Freuen wir uns aber auch auf die Musik von ein bisschen weiter hergeholt, nämlich: «Galgenbruders Erben» mit dem Duo Meier Moser – verstärkt durch den vielseitigen Huber. Es handelt sich um eine musikalisch-theatrale Hommage an Christian Morgenstern, der vor 100 Jahren gestorben ist. Machen wir einen ausgedehnten Tauchgang in die groteske Welt der Galgenlieder. Inspiriert durch das enorm komische und

tiefsinnige Potential der Morgenstern'schen Gedichte ziehen drei Musiker alle Register und bündeln ihre Kräfte für einen theatralen Liederabend:

### Freitag, 28. April um 20:00 SteinliChäller «Galgenbruders Erben»

Ausgangspunkt und zentrales Element dieser Produktion sind neue Vertonungen ausgewählter Galgenlieder aus der Feder von



Martin Schumacher. Als heutiger Musiker und Komponist sucht er dabei nach einer adäquaten musikalischen Ausdrucksweise im Dialog mit Morgensterns Gedichten. Aus dem weiteren Umfeld der Galgenlieder treten aber auch Briefe von Christian Morgenstern, zeitgenössische Rezensionen sowie literaturwissenschaftliche Abhandlungen über Humor ins Blickfeld. So wird es keinesfalls beim blossen Liederabend bleiben.

Christoph «Meier» Gantert: Trompete, Tuba, Concertina, Schlagzeug, Gesang usw.  
Martin «Moser» Schumacher: Klarinetten, Maultrommeln, Toy Piano, Gesang etc.  
Lukas «Huber» Roth: Stimme, Ukulele, Baritone saxophon, Singende Säge usw.

### Donnerstag, 11. 5. um 20:00 SteinliChäller «Sister App»



Auf etwas nun wirklich ganz anderes müssen Sie sich mit den beiden Comedy- Frauen Hutzenlaub & Stäubli gefasst machen.

20 Jahre stehen die beiden Komikerinnen stützstrumpf-gestärkt zusammen auf der Bühne und ihr Ton sitzt so sicher wie ihre unverkennbaren Deuxpièces.

Ihre Brillen wirken vielleicht antiquiert, der Durchblick aber ist modern. Mit scharfem Blick und spitzer Zunge durchleuchten sie unseren zunehmend digitalisierten Alltag. Nein, die zwei lassen sich nicht «verapplen». Im Würgegriff zwischen Social Media und «intelligenten» Haushaltsgeräten kämpfen sie mit den Tücken ihrer neuesten Errungenschaft: dem männlichen, musizierenden und selbstreinigenden XXL Staubwedel «RoboMop». Wenn sie behaupten, dass man durchaus Äpfel mit Feindern vergleichen kann, zeigen sie auch den jüngeren Semestern wieder einmal, wo der Bartli die App holt. Aber auch beim Thema Energiehaushalt stehen die beiden ganz schön unter Strom. Wenn es darum geht, die ungerechte Verteilung der Ressourcen zu bekämpfen, ist Erfindergeist das Gebot der Stunde. Und die Gründung des eigenen Startups nur eine Frage der Zeit. Lotti's Sinn für Fairplay an der EM 2016 und Barbara's Gespür für artgerechte Ausländer-Integration sorgen für den sportlichen Teil des Abends, welcher Ihnen – ganz im Zeichen der Zeit – auf dem (Silber)- tablet serviert wird.

Dass die beiden einstigen Acapickels noch immer stets erfolgreich durch die ganze Schweiz touren – zweimal sind sie im März übrigens auch im Kulturzelt Klangheimli in Zuzgen anzutreffen – beweist wie populär ihr Kabarett ist und wie tiefgründig trotz allem Klamauk ihre Aussagen sind. Natürlich kann man sich die beiden heute digital auf youtube reinziehen oder auszugsweise auf ihrer website schnuppern, was aber kein Vergleich mit der wirklichen, sprich analogen, Bühnenpräsenz von Hutzenlaub und Stäubli im SteinliChäller sein kann, weshalb man gut daran tut, das Datum in der Agenda gleich zu reservieren.

Kulturkommission Möhlin  
Monika Sandmeier

## Gemeinde Duell: Möhlin - Zofingen

Voranzeige: öffentliche Veranstaltungen in Möhlin

### STERNMARSCH

Wanderung zum Wisenberg (ca. 23 km)

**Jubiläumsveranstaltung in die Bewegungswoche**

**Montag, 1. Mai 2017**

Ein Sternmarsch zum geografischen Mittelpunkt der beiden Gemeinden, ist der Auftakt in die Bewegungswoche.

### MELINA LAUF-TROPHY

Jogging - Walking - Nordic Walking Rundstrecke im Forst

**Auftaktveranstaltung in die Bewegungswoche**

**Freitag, 5. Mai 2017**

### SCHWEIZER BEWEGUNGSREKORD

Die grösste Turnstunde der Schweiz. 60 Minuten turnen für jedermann!

**Sonntag, 7. Mai 2017**

**Regenerationstraining mit der Minirolle der Suva.**

### VOLKSWANDERUNG AUF DEN SONNENBERG

**Eine Volkswanderung (freies Laufen) auf den höchsten Punkt der Gemeinde Möhlin.** (623 m.ü.M.)

**Sonntag, 7. Mai 2017**

### MELINA POSTENLAUF

**Quer durch Möhlin!**

**Während der ganzen Woche**

Entdecken Sie Möhlin zu Fuss oder mit dem Velo. Eine Schnitzeljagd führt durch sehenswerte Stationen und Orte in unserem Dorf.

**Der Parcours ist die ganze Woche geöffnet.**

### PREISJASSEN

**Mittwoch, 10. Mai 2017**

Öffentliches Preisjassen. Schieber mit zugelostem Partner, französische Karten, vier Passen à 12 Spiele.

**Ort:** Office Dreifachturnhalle Steinli

**Beginn:** 19.30 Uhr

**Einsatz:** Fr. 20.00

### UNIHOKEY-PLAUSCHTURNIER

Offenes Turnier für Vereine, Familien, Plauschsportler, Mixed-Teams.

**Freitag, 12. Mai 2017**

**Anmeldung erforderlich**

### KRÄUTERWANDERUNG AM SONNENBERG

mit Béatrice Falcone, Phytopraktikerin

**Donnerstag, 11. Mai 2017**

**Treffpunkt:** Waldhaus Möhlin

**Zeit:** 18.30 Uhr, **Dauer:** ca. 2 Stunden

### VOLLMOND KRIMIWANDERUNG

mit dem Bibliotheks-Team

**Montag, 8. Mai 2017**

**Treffpunkt:** um 19.00 Uhr bei Dorfmuseum Melihus

### FAMILIENTAG SPIELEN UND SPASS

**Sonntag, 7. Mai 2017**

**Ort:** Schul- und Sportzentrum Steinli

**Zeit:** 10.00 bis 16.00 Uhr

### VITAPAROURS

Die Rundstrecke von 8.5 km ist mit Fähnchen ausgeschildert.

**Sa. 6. Mai 2017, So. 7. Mai 2017**

**Sa. 13. Mai 2017**

### ENDSPURT TAG SPORT UND SPASS

Nutzen Sie die Gelegenheit verschiedene Sportarten auszuüben.

**Samstag, 13. Mai 2017**

**Ort:** Schul- und Sportzentrum Steinli

**Zeit:** 14.00 bis 20.00 Uhr

Detaillierte Auskünfte erhalten Sie auf unserer Webseite oder entnehmen Sie aus dem Flyer (Versand im April).

## VeranstaltungskALENDER Möhlin

April bis November 2017

**28.04.2017 | 20:00 Uhr**

Kulturkommission, Theatrale Lieder, «Galgenbruders Erben», SteinliChäller

**28.04. bis 29.06.2017**

Gemeinde Möhlin, Bilderausstellung Gruppe F7, Gemeindehaus

**30.04.2017 | 7:00 Uhr**

Natur- und Vogelschutz Möhlin  
Vogelkurs:  
Burstel-Breitsee-Haumättli-Burstel  
Treffpunkt: Zufholzplatz (Burstel)

**05.05. bis 13.05.2017**

Gemeinde Möhlin  
Bewegungswoche «schweiz.bewegt»  
Schul- und Sportzentrum Steinli

**06.05.2017**

Boccia Club Möhlin  
Aargauermeisterschaft Doppel, Clubhaus

**07.05.2017**

Museumsverein  
Stroh flechten, Dorfmuseum «Melihus»

**11.05.2017 | 20:00 Uhr**

Kulturkommission,  
«Sister APP» (ausverkauft!), SteinliChäller

**13.05.2017**

Musikgesellschaft Möhlin  
Frühlingskonzert, MZH Fuchsrain

**21.05.2017**

Boccia Club Möhlin  
«Trofeo Qualiti Küchen»,  
Nationales Boccia Turnier, Clubhaus

**30.05.2017**

Musikgesellschaft Möhlin  
Konzert im Alters- und Pflegeheim Stadelbach

**08.06.2017**

Natur- und Vogelschutz Möhlin  
Reservatpflege, Storchenstation

**09.06.2017 | 18:30 – 22:00 Uhr**

Gemeinde Möhlin  
Jubiläumskonzert 2017, Aula Storebode

**11.06.2017**

Museumsverein  
Scherenschnitte  
Dorfmuseum «Melihus»

**18.06.2017 | 11:00 Uhr**

Kulturkommission,  
«Pamplona Grup»  
Arena der Bezirksschule

**22.06.2017 | 19:30 Uhr**

Gemeinde Möhlin, Einwohnergemeindeversammlung, MZH Fuchsrain

**26.06.2017**

Gemeinde Möhlin  
Ortsbürgergemeindeversammlung  
Waldhaus

**30.06. bis 30.08.2017**

Gemeinde Möhlin, Bilderausstellung  
Francesca Volpe, Gemeindehaus

**01. bis 02.07.2017 | 11:00 – 18:00**

Gartenbahn, 10. Gartenbahnfest im Grand Canyon of Möhlin, Delligrabenstrasse 25

**08. bis 09.07.2017**

Wasserfahrverein Ryburg-Möhlin  
Fischessen / Nat. Paarwettfahren  
Bürkli am Rhein

**15.07.2017**

Schwingklub Fricktal, 17. Fricktaler  
Abendschwinget, Allmend Möhlin

**01.08.2017 | 14:00 – 23:00**

Gemeinde Möhlin, 1. Augustfeier 2017 /  
Familienfest, Allmend

**12.08.2017**

Natur- und Vogelschutz Möhlin  
Reservatpflege, Storchenstation

**20.08.2017**

Gemeinde Möhlin, Waldbereisung  
Ortsbürgergemeinde, Forst

**25.08.2017 | 19:00 Uhr**

Natur- und Vogelschutz Möhlin  
Abendkursion im Reservat Burstel  
Treffpunkt: Storchenstation

**31.08. bis 26.10.2017**

Gemeinde Möhlin  
Bilderausstellung Monika Weidmann  
Gemeindehaus

**09.09.2017**

Natur- und Vogelschutz Möhlin  
Reservationspflege  
Storchenstation

**17.09.2017**

Musikgesellschaft Möhlin  
Eidgenössischer Bettag / Musikalische  
Begleitung, Sporthalle Steinli

**23.09.2017 | 14:00**

Natur- und Vogelschutz Möhlin  
Besichtigung der Dohlenkrebs-Zucht  
Treffpunkt: Posthaltestelle «Bernet»

**08.10.2017**

Museumsverein, Herbstmarkt  
Dorfmuseum «Melihus»

**27.10. bis 22.12.2017**

Gemeinde Möhlin, Bilderausstellung  
Rolf Wirz, Gemeindehaus

**29.10.2017**

Museumsverein, Kürbisschnitzen  
Dorfmuseum «Melihus»

**04.11.2017**

Natur- und Vogelschutz Möhlin  
Reservationspflege, Storchenstation

**17.11.2017 | 19:30 – 22:00**

Gemeinde Möhlin,  
Film- und Geschichtenabend /  
1. Vorführung, SteinliChäller

**17.11.2017**

Jugendmusik Möhlin  
Jahreskonzert Jugendmusik Möhlin,  
MZH Fuchsrain

**24.11.2017 | 19:30 – 22:00**

Gemeinde Möhlin  
Film- und Geschichtenabend /  
2. Vorführung, SteinliChäller

## WIR GRATULIEREN

### 50 Jahre Gemeindebibliothek Möhlin

#### Engagiert – Motiviert – Kreativ

Vor 50 Jahren wurde aus der ehemaligen Arbeiter- und Volksbibliothek die «Gemeindebibliothek Möhlin». Zu diesem besonderen Jubiläum hat das Team unter der Leitung von Andrea Fischler ein ebenso spezielles Jahresprogramm ausgearbeitet. Gefeierte werden soll das ganz Jahr über, immer wieder ein bisschen.

Geplant sind monatlich Anlässe für die Bevölkerung, für Gross und Klein, für Vielleser, solche, die es noch werden wollen und ganz besonders auch für Menschen, welche die Bibliothek für sich bislang kaum entdeckt haben.

Auf dem Programm stehen zum Beispiel ein Workshop für Fotografie (Urlaubsbilder), eine kleine Reise in die Welt der Biere, dann wieder ein Kurs über Blumengestaltung. Ausserdem werden während der Bewegungswoche wieder fleissig Minuten gesammelt anlässlich der Vollmond-Krimiwanderung, und im Oktober präsentiert das Team die literarischen Neuheiten, direkt ab der Buchmesse in Frankfurt, welche die vier engagierten Frauen jährlich besuchen.

Erzähl mir eine Geschichte... Unter diesem Motto lesen Bibliothekskunden jeweils an



einem Samstag im Monat Geschichten in ihrer Muttersprache vor. Die Geschichten werden nebeneinander in einer Fremdsprache und Schweizerdeutsch erzählt.

Die genauen Anlass-Beschreibungen sowie die Daten finden sie im Jubiläumsflyer sowie unter [www.bibliothek.moehlin.ch](http://www.bibliothek.moehlin.ch) und auf Facebook.



Bildmaterial © Wikipedia

### KAISERAUGST

**27.4.2017**  
**Lesung Pedro Lenz**  
Violahof, Kulturkommission  
20.00 Uhr

**13.5.2017**  
**Umwelttag**  
Gemeinde/Thommen AG

**13. + 14.5.2017**  
**Gospelkonzert**  
Gospelchor Kaiseraugst

**15.6.2017**  
**Blutspenden**  
Violahof, Samariterverein

**20.6.2017**  
**Seniorenreise**  
Gemeinde/Frauenvereine

**21.6.2017**  
**Einwohnergemeindeversammlung**  
Gemeinde

**24. + 25.6.2017**  
**Güggeli-Essen im Pumpihuus**  
Rheingenossenschaft

**25.6.2017**  
**Sommerfest «Unter den Linden»**  
Röm.-kath. Kirchengemeinde

### MAGDEN

**21. – 23.4.2017**  
**myExpo**  
Gewerbeausstellung  
Gemeindesaal/Halle Matte+Juch  
Gewerbeverein

**27.4.2017**  
**Hafenführung in Basel**  
Senioren für Senioren  
14.15 – 17.00 Uhr

**7.5.2017**  
**Jubiläumsgottesdienst**  
Christkath. Kirche St. Martin  
Kirchen- und gemischter Chor

**20.5.2017**  
**Heustockbar**  
Dornhof, Männerriege

**20. + 21.5.2017**  
**Jubiläums-Musicalkonzert**  
Gemeindesaal, Musikschule

**16.6.2017**  
**Gemeindeversammlungen**  
Gemeindesaal

**17. + 18.6.2017**  
**Fischessen**  
Hirschenplatz, Männerchor

### OBERMUMPF

**22.4.2017**  
**Frühlingsmarkt der Marktkommission**

**29.4.2017**  
**Familienabend in der Turnhalle**  
Christkath. Frauenverein

**6.5.2017**  
**Maigeilparty**  
Turnverein

**9.5.2017**  
**Blutspenden**  
Samariterverein

**2.6.2017**  
**Einwohnergemeindeversammlung**

**17. + 18.6.2017**  
**Fischessen**  
Männerchor

### RHEINFELDEN

**20.4.2017**  
**the angels share**  
Studiokino, 20.00 Uhr

**21.4.2017**  
**Ja-ZZ:**  
**Christina Jaccard-Dave Ruosch Band**  
Kulturkeller Schützen, 20.00 Uhr

**22.4.2017**  
**bach jubilierend**  
Capriccio Barockorchester  
Stadtkirche St. Martin  
19.30 Uhr

**23.4.2017**  
**Jazzclub Q4: Houston Person Quartet**  
**feat. Dena DeRose**  
Kulturkeller Schützen, 19.00 Uhr

**25.4.2017**  
**Klassik Sterne Rheinfelden: Konzert 5,**  
**Doppelspiel II**  
Musiksaal Kurbrunnen, 20.00 Uhr

**27.4.2017**  
**Blutspende Aktion**  
Treffpunkt kath.KG,  
16.30-20.00 Uhr

**2.5.2017**  
**Jazzclub Q4: Cyrille Aimée Quintet**  
Kulturkeller Schützen, 20.15 Uhr

**12.5.2017**  
**Rheinfelder Kulturnacht**  
Diverse Räume, 18.00 – 24.00 Uhr

**13.5.2017**  
**Grosser Flohmarkt im Städtli**  
Obertor/Brodlaube,  
Rumpel und Zähringerplatz,  
9.00 – 16.00 Uhr

**14.5.2017**  
**Kinderkonzert**  
**«Die Bremer Stadtmusikanten»**  
Musiksaal Kurbrunnenanlage,  
Stadtmusik Rheinfelden,  
10.30 – 11.30 Uhr

**17.5.2017**  
**Kindertheater**  
Kapuzinerkirche  
Verein schjkk,  
15.00 – 15.50 Uhr

**19.5.2017**  
**Ja-ZZ: Chicago Stompers (I)**  
Ja-ZZ, Kulturkeller Schützen,  
20.00 Uhr

**20.5.2017**  
**Talentbühne**  
Kurbrunnenanlage, Verein schjkk

**20.5.2017**  
**Gioacchino Rossini**  
**«Petite Messe Solennelle»**  
Stadtkirche St. Martin  
Projektchor Rheinfelden, 20.00 Uhr

**21.5.2017**  
**Frühlingskonzert des Orchesters beider**  
**Rheinfelden**  
Musiksaal Kurbrunnen, Orchesterverein,  
17.00-18.30 Uhr

**23.5.2017**  
**Jazzclub Q4: Black Art Jazz Collective**  
Kulturkeller Schützen, 20.15 Uhr

**26. – 28.5.2017**  
**multi kulti Festival der Kulturen**  
Kurbrunnenanlage, Schifflande, Brücke  
und Inseli

**3.6.2017**  
**Bring- und Holtag,** Augarten Zentrum

**10. + 11.6.2017**  
**Jungtierschau des OV Rheinfelden**  
Stadtpark, Ornithologischer Verein

**14.6.2017**  
**Einwohnergemeindeversammlung**  
Bahnhofsaal, 19.30 Uhr

**16. + 17.6.2017**  
**12. Solsberg Festival**  
Stadtkirche St. Martin, 19.30 Uhr

**16.6.2017**  
**Ja-ZZ: Hot Jazz Four (CH)**  
Schützenkeller, 20.00 Uhr

**24.6.2017**  
**Jugendfest**  
Huggenfeld Schulhaus, Altstadt und  
Grüner Platz

### WALLBACH

**15.6.2017**  
**Seniorenflug, Zürichsee mit Schifffahrt**

**19.6.2017**  
**Ortsbürger- und Einwohnergemeindever-**  
**sammlung**  
Gemeindesaal

**24.6.2017**  
**Schweizermeisterschaft der Pontoniere**  
Pontonierdepot

**30.6.2017**  
**Grümpeli**  
Sportplatz Sandgrube

### WEGENSTETTEN

**17.+22.+23.4.2017**  
**Ghei-Schiessen**

**29.+30.4.2017**  
**24. Frühlingsmarkt**  
Niedermatt, 10.30 – 17.30 Uhr

**7.5.2017**  
**Eierlesen**

**7.5.2017**  
**Bannprozession**

**19.5.2017**  
**Sporttag Kreisschule/**  
**Jugi-Meisterschaft**

**20.5.2017**  
**Jubiläumskonzert**  
Männerchor

**7.+13.6.2017**  
**Musizierstunde**

**11.6.2017**  
**Konzert in der Kirche**

**22.6.2017**  
**Gemeindeversammlungen**

**30.6.+1.7.2017**  
**Sommernachtsfest**

ZEININGEN

**14.5.2017**  
Muttertags-Brunch, Fussballclub

**26.-28.5.2017**  
Fischiessen, Velo-Moto-Club

**14.6.2017**  
Einwohnergemeindeversammlung  
Gemeinde

**24.6.2017**  
Saisonabschluss/Generationen-  
turnier, Fussballclub

**27.6.2017**  
Blutspenden, Samariterverein

ZUZGEN

**13.5.2017**  
Jubiläum 75 TV Zuzgen  
Fricktaler Cup  
Turnverein

**27.5.2017**  
6. Bring- und Hol-Tag  
Gemeinde/Feuerwehrverein

**5.6.2017**  
Banntag  
Gemeinde

**14.6.2017**  
Einwohnergemeindeversammlung  
Turnhalle Zuzgen

Wir danken allen Einsendern von Veranstaltungshinweisen. Die Redaktion behält sich Kürzungen und Änderungen je nach Platzbedarf vor. Für Fehler übernehmen wir keine Verantwortung.

Die nächste Mögazette erscheint Juni 2017 vor den Sommerferien.

Gerne nehmen wir Ihre Hinweise entgegen unter:  
[moegazette@isenegger.ch](mailto:moegazette@isenegger.ch)

oder per Post:  
Mögazette, Postfach 313,  
4313 Möhlin

Einsendeschluss ist am  
1. Juni 2017

GUT ZU WISSEN

Wohneigentumsförderung – was gilt es zu beachten?

Zur Wohneigentumsförderung werden Milliardenbeträge aus der beruflichen Vorsorge herausgenommen oder verpfändet. Nur der Einbezug von Mitteln der beruflichen Vorsorge und der 3. Säule ermöglichen vielen Familien den Erwerb von Wohneigentum. Wir haben die wichtigsten Punkte in diesem Zusammenhang herausgepickt:

1. Ein Vorbezug oder eine Verpfändung ist nur für selbstbewohntes Wohneigentum möglich. Die Ferienwohnung kann also nicht über die Pensionskasse oder über Säule 3 Gelder finanziert werden. Auch Bauland kann nur mit klarer Bauabsicht mit solchen Geldern gekauft werden. Es können auch nicht mehrere Eigenheime gleichzeitig finanziert werden.
2. Die bezogenen Gelder müssen bei einem Verkauf (falls nicht sofort wieder eine selbstbewohnte Liegenschaft gekauft wird) an die Pensionskasse zurückbezahlt werden.
3. Soll man Gelder beziehen oder das Guthaben verpfänden? Zu dieser Frage gibt es keine Patentantwort. Die persönliche Situation muss genau analysiert werden. Wichtig scheint uns, dass nach einem allfälligen Bezug keine grösseren Vorsorgelücken und somit ein Sicherheitsrisiko entstehen. Wichtig ist auch zu wissen, dass bei einem Bezug einmalige Steuern anfallen. Dies zwar zu einem reduzierten Tarif, wird aber häufig in den ersten Ueberlegungen ver-



gessen. Es können auch nur alle 5 Jahre Vorbezüge gemacht werden (maximal bis 3 Jahre vor der Pension). Der Mindestbetrag beträgt Fr. 20'000.–. Durch einen Teilbezug kann aber gleichzeitig auch die Progression gebrochen werden, was bei grösseren PK-Guthaben interessant sein kann.

**Fazit:** Heute wird bei sehr vielen Eigenheimfinanzierungen PK- oder 3. Säule-Geld miteinbezogen. Wichtig scheint uns aber noch einmal zu betonen, dass eine saubere Abklärung der längerfristigen Folgen wesentlich ist. Was nützt einem das Eigenheim, wenn durch unsachgemässe Bezüge längerfristig ein Vorsorgeproblem entstehen kann, welches einem die Freude an der eigenen Liegenschaft trübt.

**RE/MAX Büro Möhlin,**  
Hauptstr. 89, 4313 Möhlin  
061 855 98 88  
[www.remax-fricktal.ch](http://www.remax-fricktal.ch)

Studer Anwälte und Notare AG  
Beiträge der Grundeigentümer an die Erschliessungskosten von Grundstücken



lic. iur. Martin Frana,  
Rechtsanwalt

I. Grundsätze der Raumplanung

Die Gestaltung der Lebensräume für den Menschen in seiner Umwelt wird in der dicht besiedelten Schweiz durch ein vielschichtiges Regelwerk bestimmt. Dazu legt der Bund die Grundsätze der Raumplanung fest.

Das Raumplanungsgesetz verfolgt das Ziel, dass der Boden haushälterisch genutzt und das Baugebiet vom Nichtbaugebiet getrennt wird. Um dies zu erreichen, wird den Kantonen und Gemeinden eine Planungspflicht auferlegt.

II. Wann kann gebaut werden? – Baureife und Erschliessung

a) Der Erschliessungsplan als Aufgabe der Gemeinde

Voraussetzung dafür, dass auf einem Grundstück gebaut werden darf, ist dessen Baureife. Das Baugesetz (BauG) legt die Kriterien fest, welche erfüllt sein müssen,

damit eine Baubewilligung erteilt werden kann. Baureif ist ein Grundstück, wenn es nach Lage, Form und Beschaffenheit für die Überbauung geeignet und erschlossen ist.

Die Erschliessungspflicht liegt bei den Gemeinden. Das BauG verlangt die zweckmässige Erschliessung und Überbauung. Als erschlossen gilt ein Grundstück, wenn die für die betreffende Nutzung hinreichende Zufahrt besteht und die erforderlichen Wasser-, Energie- sowie Abwasserleitungen so nahe heranzuführen, dass ein Anschluss ohne erheblichen Aufwand möglich ist.

b) Die Abstufungen der Erschliessung

Bei der Erschliessung werden folgende Stufen unterschieden:

- Grunderschliessung
- Groberschliessung
- Feinerschliessung

Die **Grunderschliessung** umfasst ein grösseres zusammenhängendes Gebiet, in welchem sich das schlussendlich zu bebauende Grundstück des Grundeigentümers befindet. Zur Grunderschliessung wird die Bereitstellung eines übergeordneten Strassennetzes, bestehend aus Kantons- und Hauptverkehrsstrassen, sowie die Erstellung von Hauptleitungen gerechnet.

Unter **Groberschliessung** wird die Versorgung eines zu überbauenden Gebiets (Quartier) mit den Hauptsträngen der Erschliessungsanlagen, namentlich Wasser-, Energieversorgungs- und Abwasserleitungen, sowie Strassen und Wegen, verstanden.

Demgegenüber umfasst die **Feinerschliessung** den Anschluss der einzelnen Grundstücke an die Hauptstränge der Erschliessungsanlagen mit Einschluss der öffentlich

zugänglichen Quartierstrassen und öffentlichen Leitungen.

c) Der Hausanschluss

Nicht mehr zur Erschliessung im Sinne des Gesetzes gehört der Hausanschluss. Dieser verbindet das Grundstück – letztlich das auf einem Grundstück gebaute Haus – mit den Anlagen der Feinerschliessung. Die Abgrenzung zwischen den Anlagen der Feinerschliessung und dem Hausanschluss ist nicht immer einfach. Von zentraler Bedeutung ist dabei, dass der Hausanschluss durch den jeweiligen Grundeigentümer zu erstellen ist und in dessen Eigentum verbleibt.

III. Erschliessung durch die Gemeinde

Die Bauzonen sind durch die Gemeinden zunächst hinreichend strassenmässig zu erschliessen. Es muss ein Zugang oder eine Zufahrt im Sinne einer Quartierstrasse gebaut werden. Die durch den Schweizerischen Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute erarbeiteten Normen dienen den Gemeinden als Massstab für die technische Beschaffenheit öffentlicher Strassen.

Die Anlagen zur Abwasserbeseitigung müssen den Vorschriften des Gewässerschutzrechts des Bundes entsprechen, welche auch die Siedlungsentwässerung regeln. Grundlage für die zweckmässige Siedlungsentwässerung bildet auf Stufe der Gemeinde der generelle Entwässerungsplan (GEP).

Die Versorgung mit Trink- und Löschwasser sowie mit Energie gehört ebenfalls zur Erschliessung.

> Weiter auf Seite 11

# STUDER

ANWÄLTE UND NOTARE AG

www.studer-law.com

## Büro Laufenburg

Hintere Bahnhofstr. 11A  
5080 Laufenburg  
Tel. 062 869 40 69  
Fax: 062 869 40 60

## Büro Frick

Bahnhofplatz 1  
5070 Frick  
Tel. 062 871 34 33  
Fax: 062 869 40 60

## Büro Möhlin

Bahnhofstr. 77  
4313 Möhlin  
Tel. 061 855 70 70  
Fax: 061 855 70 77

## Büro Sursee

Surentalstrasse 10  
6210 Sursee  
Tel. 041 929 69 00  
Fax: 041 929 69 09

Ihre Partner im Notariat, im Erbrecht sowie im bäuerlichen Bodenrecht.

# innendecofröhlich

Vorhänge & Innenbeschattungen

## Atelier

Rheinstrasse 74  
4323 Wallbach

## Büro & Lager

Ulmenstrasse 17  
4313 Möhlin

Termin nach Vereinbarung  
061 921 22 88

www.innendeco.ch



## WIEDERERÖFFNUNG

Unseres neu umgebauten TopShops!



Möhlin

LANDI FRILA, Genossenschaft  
Landstrasse 48, 4313 Möhlin  
Tel. 058 476 51 85

Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag 6 – 22 Uhr  
Sonntag & Feiertage 7 – 21 Uhr

agrola.ch



### GUTSCHEIN

Butterzopf 500g zum 1/2 Preis  
(solange Vorrat, Sa/So)

Einlösbar im AGROLA TopShop Möhlin  
gültig im Original bis Ende Juni 2017 /  
nicht kumulierbar (WEM)



### GUTSCHEIN

Butterzopf 500g zum 1/2 Preis  
(solange Vorrat, Sa/So)

Einlösbar im AGROLA TopShop Möhlin  
gültig im Original bis Ende Juni 2017 /  
nicht kumulierbar (WEM)



### GUTSCHEIN

5 Rp. / Lt. Rabatt

Einlösbar im AGROLA  
TopShop Möhlin

gültig im Original bis Ende Juni 2017 /  
nicht kumulierbar (WEM)



### GUTSCHEIN

5 Rp. / Lt. Rabatt

Einlösbar im AGROLA  
TopShop Möhlin

gültig im Original bis Ende Juni 2017 /  
nicht kumulierbar (WEM)

## GUT ZU WISSEN

MÖGA ZETTE

Nr. 1/2017

### IV. Beiträge von Grundeigentümern

Die Erschliessung ist als eine zentrale Aufgabe des Gemeinwesens für die Gemeinden mit hohen Kosten verbunden. Bereitstellung und Unterhalt der erforderlichen Infrastruktur sind teuer, aber unverzichtbar. Den Kosten für die Gemeinde steht für den Grundeigentümer ein wirtschaftlicher Vorteil gegenüber: Das Grundstück wird durch die Erschliessung baureif und kann bebaut werden. Um einen Ausgleich zu schaffen, verlangt das Gesetz einen Beitrag des Grundeigentümers an die Kosten der Erschliessung.

#### a) Bundesrechtliche Vorgaben

Auf Bundesebene schreibt das Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz (WEG) vor, dass von den Grundeigentümern angemessene Beiträge an die Kosten der Groberschliessung zu erheben und ihnen die Kosten der Feinerschliessung ganz oder zum überwiegenden Teil zu überbinden sind.

Die Verordnung zum Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz bestimmt, dass die Gesamtheit der Grundeigentümer wenigstens 30% der Kosten für Anlagen der Groberschliessung und 70% der Kosten für Anlagen der Feinerschliessung zu tragen haben.

#### b) Die Vorgaben des Baugesetzes im Kanton Aargau

Das BauG beauftragt die Gemeinden, Reglemente zu schaffen, welche die Finanzierung von Erschliessungsanlagen wie Strassen, Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und elektrische Energie regeln. Die Beitragspflicht der Grundeigentümer findet sich also auch im BauG.

Von zentraler Bedeutung für die Erhebung und Bemessung der Beiträge der Grundeigentümer ist die Berücksichtigung des für das jeweilige Grundstück entstehenden wirtschaftlichen Sondervorteils. Unter dem Begriff „Sondervorteil“ wird eine wirtschaftliche Werterhöhung des Grundstückes durch die Erschliessung verstanden.

Die Bestimmung des wirtschaftlichen Sondervorteils dient somit dazu, festzulegen, ob und mit welchem Betrag sich ein Grundeigentümer an den Kosten der Erschliessung beteiligen muss. Die Gemeinden geniessen bei der Festlegung der Kriterien nach welchen der wirtschaftliche Sondervorteil bemessen wird, einen erheblichen Ermessensspielraum.

Beiträge werden von den Grundeigentümern für die Kosten der Erstellung, die Änderung und Erneuerung von Erschliessungsanlagen verlangt.

Erfasst wurden durch die Gemeinde dabei beispielsweise die Kosten für den Erschliessungsplan, Projektierungs- und Bauleitungskosten, die Bau- und Einrichtungskosten, Kosten für Anpassungsarbeiten, für die Vermessung und Vermarktung, sowie die Finanzierungs- und Verwaltungskosten.

Durch die Gemeinde werden dazu in einem Beitragsplan der Kreis der beitragspflichtigen Grundeigentümer und deren einzelne Beiträge an die Grob- und Feinerschliessung festgelegt.

### V. Stolpersteine für Grundeigentümer

Der Beitragsplan wird während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Ein beitragspflichtiger Grundeigentümer hat grundsätzlich nur während dieser Auflagefrist die Möglichkeit, gegen den Beitragsplan Einsprache zu erheben. Nach Ablauf der Auflagefrist kann der Beitragsplan nicht mehr angefochten werden. Dann ist der Grundeigentümer grundsätzlich auch zur Bezahlung seines Beitrages verpflichtet.

Die Erstellung und der Unterhalt von Erschliessungsanlagen ist eine zentrale Aufgabe des Gemeinwesens. Die Beitragspflicht kann jedoch zu nicht unerheblichen finanziellen Belastungen für einen Grundeigentümer führen.

Beim Kauf einer Immobilie sind die Kaufinteressenten deshalb gut beraten, ihr Augenmerk nicht nur auf den baulichen Zu-

stand der Immobilie selbst, sondern auch auf jenen der Erschliessungsanlagen zu richten. Gerade bei älteren Liegenschaften können nämlich neben den Sanierungskosten auch gewichtige Beiträge an die Erneuerung der Erschliessungsanlagen anfallen. Selbstverständlich können sich jedoch auch Grundeigentümer, die ihre Liegenschaft bereits seit vielen Jahren bewohnen, mit solchen Kosten konfrontiert sehen.

Wie bei den Kosten des Liegenschaftsunterhalts ist auch für eine allfällig anstehende Beitragspflicht eine sorgfältige finanzielle Planung für den Grundeigentümer unerlässlich. Dabei gilt es zu berücksichtigen, dass sich diese Kosten nicht immer über eine Bank finanzieren lassen. Im Gegensatz zum werterhaltenden Liegenschaftsunterhalt sind Erschliessungsbeiträge darüber hinaus grundsätzlich nicht steuerlich abzugsfähig.

Die obigen Ausführungen stellen lediglich eine Übersicht einzelner Aspekte der Beitragspflicht von Grundeigentümern an die Finanzierung von Erschliessungsanlagen dar. Sie erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Das Büro Studer Anwälte und Notare AG steht Ihnen gerne für weitere Fragen und persönliche Auskünfte zur Verfügung.

#### Kontaktmöglichkeiten:

**Studer Anwälte und Notare AG**

Bahnhofstrasse 77

4313 Möhlin

Tel.: 061 855 70 70

Fax: 061 855 70 77

Mail: [office@studer-law.com](mailto:office@studer-law.com)

[www.studer-law.com](http://www.studer-law.com)

**Weidmann**  
weidmann-ag.ch Möhlin 061 851 42 42

**Schreiner** **Küchen** **Ausbau** **Schränke**

Wir wünschen bunte Ostern! atelierfischler.ch

WERBUNG | GRAFIKDESIGN | BESCHRIFTUNG | DIGITALDRUCK | DESIGNSHOP

**NISSAN**  
Innovation that excites

**EINLADUNG ZUR FRÜHLINGSAUSSTELLUNG.**

**FRÜHLINGSAUSSTELLUNG**  
**GARAGE VASELLARI AG**  
**SA, 08.04.2017 14.00-21.00UHR**  
**SO, 09.04.2017 10.00-17.00UHR**

**Vasellari AG • Bienenweg 10 • 4313 Möhlin • Tel.: 061 855 96 00**  
www.vasellariag.ch

## Schulsack oder Rucksack?

In der Papeterie Isenegger in Möhlin finden Sie das ganze Jahr (nicht nur während dem alljährlichen Schulevent) den passenden Begleiter für Kindergarten, Schule und Studium. Die Bedürfnisse sind sehr individuell. Farbe, Form und Funktion lassen sich fast beliebig variieren. Mehr als 100 verschiedenen Modelle stehen im Fachgeschäft an der Riburgerstrasse 1 in Möhlin zur Auswahl bereit. Kompetente Beratung und individuelle Anpassung gehören zum Service.

Oft ist die Entscheidung gerade bei den Jüngsten zwischen Schulsack und Rucksack nicht einfach. Beide Formen haben ihre Vor- und Nachteile. Mit dem Alleskönner 2 in 1 von Step by Step muss man sich ab sofort nicht mehr zwischen diesen beiden Varianten entscheiden. Er vereint beide Formen in einem Modell.

Mit wenigen Handgriffen verwandelt sich das patentierte Produkt von einem klassischen Schulsack in einen coolen Rucksack. Nutzen und Ergonomie sind genau wie bei herkömmlichen Schulsäcken garantiert. Damit der neue Alleskönner noch besser auf den Kinderrücken abgestimmt werden kann, funktioniert die Höhenverstellung im Handumdrehen. Durch Betätigen des Drehelements unter dem oberen Deckel kann man den Schulsack direkt am Kinderrücken anpassen.

Zur Auswahl stehen je sechs verschiedenen Sujets für Mädchen und Knaben. Passend zu allen Motiven werden Sporttaschen, Schultüten, Brustbeutel und Trinkflaschen zusätzlich angeboten.

Neben der Marke Step by Step von Hama finden Sie in der Papeterie Isenegger die bekannten Marken Ergobag, Satch, cocozoo, Burton und Nitro.

**Isenegger Papeterie GmbH**  
Riburgerstrasse 1  
4313 Möhlin  
061 855 38 00  
papeterie@isenegger.ch  
www.isenegger.ch

**2in1**  
FEATURES **limitierte EDITION**

Mehr Details zum 2in1

- Anhebehilfe/Aufhängeschlaufe
- Hauptfach mit Platz für DIN A4 Ordner und integriertem Bücherfach
- Magnetverschluss – kinderleicht zu bedienen **FIDLOCK**
- Zwei Seitentaschen mit Reißverschluss
- Hochwertige 3D-Applikationen und Stickereien
- Isolierte Fronttasche mit Auslaufösen
- Retroreflektierende Elemente **ORALITE**
- Stabile Bodenplatte zum Schutz vor Schmutz und Nässe

Gewicht: ca. 1.180 g\* ohne Schablonen Volumen Gesamt: ca. 19,0 l | Volumen Hauptfach: ca. 15,0 l | Volumen Fronttasche: ca. 1,0 l | Volumen Seitentaschen: ca. 3,0 l | Maße: 29,0 x 21,0 x 37,5 cm\*\*

\*zzgl. Verstärkung 100g  
\*\*Breite x Tiefe x Höhe

- Lageverstellriemen zur körpernahen Positionierung
- Gurteneinhängung
- Easy-Elastic-Backsystem  
Ultraleichte, elastische Fiberglas-Rückenkonstruktion schmiegt sich dem Rücken an
- Verstellbare und ergonomische Schultergurte
- Atmungsaktives Rückenpolster
- Höhenverstellbarer Brustgurt + Hüfflosse = Optimale Gewichtsverteilung

Höhenverstellbares Tragesystem  
Schablonen als Verstärkung

## Schulsäcke und Schulrucksäcke kauft man im Fachgeschäft!

Es gibt zahlreiche Gründe dafür:

- Fachkundige Beratung ist die wichtigste Entscheidungsgrundlage.
- Es bietet langjährige Erfahrungen und marken-unabhängige Empfehlungen.
- Materialien und Farben sind vor Ort am besten beurteilbar.
- Individuelle Anpassung an Form und Grösse werden vorgenommen.
- Auch nach dem Kauf ist Jemand für Sie da.



MAHRER TREUHAND AG



- ▲ Steuererklärungen
- ▲ Finanzbuchhaltungen
- ▲ Lohnbuchhaltungen
- ▲ Revisionen

Mahrer Treuhand AG Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin | T 061 855 91 55  
www.mahrer-treuhand.ch



G.Schlatter GmbH

Sanitär | Spenglerei / 4313 Möhlin / Tel 061 851 10 34 / g-schlatter.ch



**Geniessen Sie Ihre Freizeit!**  
Wir kümmern uns um Ihren Haushalt.

**SCHMID**  
REINIGUNGEN

Wallbach – Tel. 061 861 01 01

BAU-, BÜRO-, FENSTER-,  
FASSADEN UND  
UMZUGSREINIGUNGEN  
PRIVATHAUSHALTE  
RÄUMUNGEN  
GARTENPFLEGE



**AUKOFER**  
Bäckerei • Konditorei • Café  
First Class seit 1968

*Auki's Snack's... rundum den ganzen Tag.* 4313 Möhlin • 061 851 11 41 • www.aukofer.ch



WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · www.wirthlin-haustechnik.ch

## GUT ZU WISSEN

Für Vignale nach Buus –  
erleben Sie den ultimativen  
Luxus!

Tauchen Sie ein in die luxuriöse Welt von Ford und erfahren Sie  
Fahrfreude in einem der vier Vignale Modellen:

**Ford Mondeo Vignale, Ford Kuga Vignale, Ford Edge Vignale  
und Ford S-Max Vignale.**

Der modernste Mondeo aller Zeiten kombiniert raffiniertes, in-  
telligentes Design mit sorgfältiger Handwerkskunst und fort-  
schrittlichen Technologien.

Das einzigartige Aussendesign, die adaptive Beleuchtung mit  
den Ford Dynamic LED-Scheinwerfern, der vollständige Pre-  
mium-Lederbezug und das Sound-System von Sony sind nur  
einige wenige Technologien und Ausstattungen des neuen Ford  
Kuga Vignale.

Stark, unverwechselbar, einzigartig, nehmen Sie hinter dem le-  
derbezogenen, handgenähtem Lenkrad Platz und geniessen Sie  
die Fahrt im Ford Edge Vignale.

Intelligente Technologien und ultramodernes Design, ein atem-  
beraubendes Fahrgefühl und eine hochpräzise Steuerung ma-  
chen, dass sich der Familienvan von der Masse abhebt. Wenn  
Sie sich für den Ford S-Max Vignale entscheiden, fahren Sie einer  
der intelligentesten und raffiniertesten Siebensitzer der Welt.



*Inhaber Michael Schaub mit dem neuen Ford Kuga Vignale*

In unserer modern eingerichteten Mehrmarkengarage & Carrosserie  
betreuen wir unsere Kunden seit über 40 Jahren rund um Ihr Auto-  
mobil. Für Service, Lackierungen, Unfallreparaturen, Tuning, Beschrif-  
tungen, Mietwagen, Occasionen und Ford-Neuwagen.

Nebst 4 Rädern bieten wir auch Service und Reparatur von Roller  
und Kleinmotorgeräten, Occasionen aller Marken, Neufahrzeuge der  
Marke TGB an.

**Ihr Vignale-Standort, die Garage Schaub in Buus, berät Sie  
gerne. Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Schaub AG**

Garage & Carrosserie, Bachweg 2, 4463 Buus, Tel.: 061 841 17 58  
Email: info@schaubag.ch, ww.ford-schaubag.ch

## GUT ZU WISSEN

Gönnen Sie Ihren Vorhängen  
eine Woche Wellness

**Staub und Russ können Textilfasern stark verschmutzen. Des-  
halb ist es empfehlenswert, Ihre Vorhänge einmal im Jahr gründ-  
lich zu waschen oder zu reinigen. Wir helfen Ihnen beim Früh-  
lingsputz und befreien Ihre Vorhänge von Schmutz und Flecken.**

**Ich biete Ihnen meinen Wasch- und Reinigungsservice für  
folgende Produkte:**

- Vorhänge
- Flächenvorhänge
- Raff-Rollos
- Vertikallamellen
- Plissées

**Mein Service beinhaltet:**

- Vorhänge/Beschattungen herunternehmen
- Waschen oder Reinigen
- Bügeln
- Vorhänge/Beschattungen wieder montieren



**Gerne offeriere ich den Wasch- und Reinigungsservice auch für  
Grossobjekte.**



**innendeco fröhlich**  
Ines Fuhrer-Fröhlich  
Rheinstrasse 74  
4323 Wallbach  
Tel: 061 921 22 88  
www.innendeco.ch

**ergolz treuhand**  
ALLES AUS EINER HAND

**Buchhaltung  
Steuern  
Revision  
Unternehmensberatung  
Vorsorge**

**Wallbach – Sissach** www.ergolztreuhand.com  
T 061 861 00 32 info@ergolztreuhand.ch

**EINFACH ENTSORGEN –  
wir rezyklieren alle Wertstoffe.**

Anlieferung:  
Mo - Fr 07.00 - 12.00  
13.00 - 17.00  
Sa 09.00 - 14.00

Rinaustrasse 633  
4303 Kaiseraugst  
061 816 99 70  
www.rewag-entsorgung.ch

**REWAG**  
Recycling & Entsorgung

Wir schaffen Ideen für Ihren Raum.

**KYM** Innenarchitektur  
Schreinerei

**Tobias Kym**  
eidgenössisch diplomierter  
Schreinermeister

**Anita Kym**  
diplomierte Raumgestalterin,  
Farbdesignerin mit eidg. FA

Kraftwerkstrasse 7 | 4313 Möhlin | Tel. +41 61 851 19 45  
www.innen-schrei.ch

**Move on.**  
New Generation Hyundai i30.

Grosse Eröffnungs-  
& Frühlingausstellung  
18. / 19. März 2017

Ab CHF 23 950.-\*

**HYUNDAI**

**DANIEL AUTOMOBILE**

Daniel Automobile GmbH  
Steinackerweg 12, 4322 Mumpf  
Telefon 061 851 30 20

\* 1.0 T-GDi Launch, Abb.: 1.4 T-GDi Launch Plus ab CHF 30 650.-. – Normverbrauch gesamt (1.0 T-GDi | 1.4 T-GDi): 4.7 | 5.4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 108 | 124 g/km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss aus Treibstoffbereitstellung 24 | 27 g/km, Energieeffizienz-Kategorie C | E. – Ø CH CO<sub>2</sub>: 134 g/km. – Unverbindliche Nettopreisempfehlung, CHF inkl. 8 % MwSt. Abb.: Symbolbild.

WIR STELLEN VOR

MÖGA ZETTE

Nr. 1/2017

## Salz – ein Schweizer Rohstoff mit Tradition

Die Schweizer Salinen AG stellen die inländische Versorgung mit allen Salzarten durch Eigenproduktion, Lagerung und Handel bis in die entlegensten Gebiete der Schweiz sicher. Sie beschäftigen an ihren Standorten Riburg, Schweizerhalle sowie Bex 200 Mitarbeitende und produzieren bis zu 600 000 Tonnen Salz pro Jahr.

Salz fasziniert – und das seit Jahrhunderten. Schon die alten Hochkulturen, seien es Ägypter, Babylonier, Griechen oder Römer, wussten um den unschätzbaren Wert des «weissen Goldes». Ob als Gewürz, zum Konservieren von Lebensmitteln oder als Zahlungsmittel: Salz ist und bleibt ein lebenswichtiger Rohstoff, der die Kulturgeschichte der Menschen auf unnachahmliche Weise prägt. In der ansonsten rohstoffarmen Schweiz wird Salz seit mehr als 500 Jahren gefördert. Waren früher in erster Linie Pioniergeist und Mut zum Risiko bei der Erschliessung der Salzvorkommen gefragt, so dominieren heute die Aspekte der Qualitätssicherung der unterschiedlichen Salzprodukte sowie die stets zuverlässige Versorgung der ganzen Schweiz mit Salz.



Saline Riburg, Kanton Aargau

### Garantierte Versorgungssicherheit

Mit ihrer Salzproduktion an den drei Salinen-Standorten Riburg, Schweizerhalle und Bex decken die Schweizer Salinen den Salzbedarf der gesamten Schweiz. Rund die Hälfte des jährlich produzierten Volumens von bis zu 600'000 Tonnen dient in Form von Auftausalz dem sicheren Strassenverkehr im Winter. Damit erfüllen die Schweizer Salinen nicht nur ihren gesetzlichen Versorgungsauftrag, sondern gewährleisten auch jederzeit eine einwandfreie Mobilität auf den Schweizer Strassen.

### National verankert

Die Schweizer Salinen befinden sich im Besitz der 26 Schweizer Kantone und des Fürstentums Liechtenstein. Die sichere Versorgung sämtlicher Regionen der Schweiz mit Salz zu günstigen und einheitlichen Preisen regelt der Konkordatsvertrag. Mit dem 1973 abgeschlossenen Abkommen übertrugen die Kantone sämtliche Rechte und Pflichten an die Schweizer Salinen.



Saline Schweizerhalle, Kanton Basel-Landschaft

### Rohstoff mit Historie

Im 15. Jahrhundert wurden in der Schweiz bei Bex im Kanton Waadt die ersten Salzvorkommen in Form von salzhaltigen Quellen gefunden. Als die Quellen versiegten, wurden Stollen in den Berg getrieben und das Salz im Untertagebau gewonnen. Weitere Salzvorkommen wurden 1836 in Schweizerhalle bei Basel entdeckt. Die heute noch aktiven Salinen in Schweizerhalle und Riburg waren auch ein massgeblicher Grund, wieso sich in der Nordwestschweiz die Badekultur entwickelt und vor allem die chemische Industrie angesiedelt hat.

### Vielseitiger Alleskönner

Salz – in erster Linie denkt man an das dosierte Würzen von Speisen oder an das Auftauen von verschneiten Gehwegen und vereisten Strassen. Dem wahren Nutzen von Salz wird dies jedoch bei Weitem nicht gerecht. Denn unterschiedlichste Branchen und Bereiche wie beispielsweise die Landwirtschaft, die Industrie, die Pharma- oder die Wellness-Branche sind auf ihre jeweils zweckspezifischen Salzprodukte angewiesen und werden von den Schweizer Salinen entsprechend bedient.



Saline Bex, Kanton Waadt

### Entdecken Sie die Welt des Salzes

Für Gruppen ist ein Ausflug zu den Schweizer Salinen ein eindrucksvolles Erlebnis. In den Salinen Schweizerhalle und Riburg können Sie die Abläufe vor Ort erkunden. In Bex entdecken Sie die faszinierende unterirdische Welt der Salzminen.

### Schweizer Salinen AG

Rheinstrasse 52, Postfach, 4133 Pratteln 1  
T +41 61 825 51 51, info@saline.ch  
www.salz.ch

Bahnhofstr. 99, Möhlin



**reimann**  
IMMOBILIEN

Verkauf  
Vermietung  
Beratung

www.reimann.swiss 061 851 30 10



Alternativ-Energien Oel-Gasfeuerungen

**4313 Möhlin** **4463 Buus**  
Tel. 061 851 17 17 fiechter-heizungen.ch



*la femme + Co*

**Gewinnen Sie jetzt Ihre Frühlingsfigur!**  
Mit 4 Wochen Intensivbehandlung im "Ballancer" befreien Sie sich mit Leichtigkeit von 1-2 Kleidergrößen.  
Reservieren Sie sich noch heute Ihre Termine!  
Wir freuen uns auf Sie!

Lilli Heer, Löwenhof 1, 4313 Möhlin, Telefon 061 831 11 83  
info@la-femme.ch, www.la-femme.ch

**JETZT ANMELDEN FÜR  
AUGUST 2017**

**Neu am Freitag!**



Nicole Jirasko-Emmenegger  
Batastrasse 36, Möhlin  
Tel. 061 851 52 62  
www.spielgruppe-strizzi.ch

Eine gute Vorbereitung für den Kindergarten!



Waldspielgruppe für alle  
Kinder ab 3 Jahren\*  
(\*geb. 01.08.2013 - 31.07.2014)

VOLLENDET,  
UM DAS BESTE  
AUS IHRER ZEIT  
ZU MACHEN.

vignale.de.ford.ch

Für Vignale nach Buus!  
Ab sofort sind die Vignale-Modelle bei uns erhältlich!



THE FORD MOTOR COMPANY PRESENTS  
**VIGNALE**

**SCHAUB AG BUUS** SCHAUB AG  
Garage & Carrosserie  
Bachweg 2, 4463 Buus  
061 841 17 58 www.schaubag.ch

**64 Jahre Malerei Wagner, Möhlin**

**Leider: wir schliessen!**

Auf den 30. April 2017 schliesst die Malerei Wagner GmbH nach 64 Jahren die Türen an der Bahnhofstrasse 115.

**Erfreulicherweise: es geht weiter!**

Ab dem 1. Mai 2017 öffnet Herr Marc Aebischer die Türen der Malerei Aebischer an der Bahnhofstrasse 115.

Ich bedanke mich bei der Kundschaft für die Treue über die letzten 64 Jahre - und bei Rolf Fuchs und Marc Aebischer für die Treue vor allem in den letzten 3 Jahren.

Der Kundschaft der Malerei Wagner empfehle ich wärmstens die Malerei Aebischer.

Therese Wagner



**Malerei Wagner GmbH**  
4313 Möhlin  
Tel. 061 851 12 18

Wer ist die Peter Haller Treuhand AG in Magden?

Die Peter Haller Treuhand AG ist in Magden und damit im aargauischen Fricktal domiziliert und partnerschaftlich organisiert. Wir beschäftigen neun qualifizierte und engagierte Mitarbeitende. Seit 1987 tätig, betreut unser Unternehmen rund 250 Klein- und Mittelbetriebe und vor allem auch rund 250 Einzelpersonen, schwerpunktmässig in den Kantonen Aargau, Basel-Landschaft und Basel-Stadt. Letztere werden in Fragen der Steuerberatung und -planung sowie in Fragen der Vorsorge- und Nachlassplanung unterstützt und beraten. Verschaffen Sie sich einen Überblick und lernen Sie uns doch einfach kennen: [www.peterhaller.ch](http://www.peterhaller.ch)



**Peter Haller**  
dipl. Experte für Rechnungslegung und Controlling  
dipl. Organisator  
Finanzierungscoach STV/SBVg  
zugelassener Revisionsexperte  
Partner der Peter Haller Treuhand AG  
und Partner der SRG Schweizerische Revisionsgesellschaft AG

Ebenfalls ist die Peter Haller Treuhand AG eine von der eidgenössischen Revisionsaufsichtsbehörde zugelassene Revisions-expertin, und damit auch berechtigt sowohl eingeschränkte Revisionen als auch ordentliche Revisionen durchzuführen.

Treuhand ist mehr als Vertrauenssache. Für unsere Kunden versetzen wir Berge. Sind Sie bereit? Wir würden uns freuen, Sie persönlich kennen lernen zu dürfen. In diesem Sinne stehen wir Ihnen jederzeit für eine erste unverbindliche und auch kostenlose Besprechung zur Verfügung.

**Unsere Dienstleistungen im Einzelnen**

**Unternehmensberatung**

- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Nachfolgeplanung und -regelung
- Unternehmensanalysen
- Ertragsverbesserungen
- Kostensenkungen
- Due Dilligence-Prüfungen
- Organisationsberatung
- Geschäftsführungen
- Gesellschaftsgründungen
- Geschäftsliquidationen
- Unternehmensbewertungen

**Rechnungswesen und Controlling**

- Finanz- und Rechnungswesen
- Jahresabschlüsse und Zwischenabschlüsse
- Führen von Kundenbuchhaltungen

- Führen von Kundenbuchhaltungen vor Ort beim Kunden
- Führen von Lohnbuchhaltungen
- Budgetierung
- Liquiditäts- und Finanzplanungen
- Unternehmensfinanzierung und Kapitalbeschaffung
- Controlling

**Steuerberatung**

- Steuerberatung, -planung und -optimierung
- Steuererklärungen für natürliche und juristische Personen
- Interkantonale und internationale Steuerauscheidungen
- Steuerberechnungen
- Vertretung vor der Steuerbehörde und im Rechtsmittelverfahren
- Erledigen des Mehrwertsteuerabrechnungswesens
- Beratung in Mehrwertsteuerangelegenheiten
- Deklarationen für die Grundstückgewinnsteuer, Erbschafts- und Schenkungssteuer, sowie der Verrechnungssteuer

**Wirtschaftsprüfung**

- Ordentliche und eingeschränkte Revisionen
- Prüfung konsolidierter Jahresrechnungen (Konzernrechnung)
- Prüfung von öffentlich-rechtlichen Körperschaften
- Prüfung von Abläufen und internen Kontrollen

- Prüfung von Personalvorsorgeeinrichtungen und von Stiftungen
- Aktienrechtliche Spezialprüfungen wie Gründungsprüfungen, Kapitalerhöhungsprüfungen, Kapitalherabsetzungsprüfungen, Prüfungen von Aufwertungen, Vorzeitige Verteilung des Vermögens bei Liquidation, Sonderprüfungen

**Stockwerkeigentums- und Liegenschaftsverwaltungen**

- Verwalten von Stockwerkeigentümergeinschaften
- Administrative Bewirtschaftung wie Erst- und Folgevermietung
- Technische Bewirtschaftung wie Unterhalts- und Renovationsabwicklungen
- Führen der Liegenschaftsbuchhaltung
- Erstellen der Liegenschaftsabrechnung
- Erstellen von Energie-, Betriebs- und Nebenkostenabrechnung

**Vorsorge und Nachlassplanung**

- Vorsorgeplanungen
- Nachlassplanungen
- Führen von Mandaten als Willensvollstrecker
- Erbteilungen und Erbteilungsverträge

**Peter Haller Treuhand AG**  
Wintersingerstrasse 26A  
Postfach 36  
4312 Magden  
mail@peterhaller.ch

# WIR STELLEN VOR

## Hereinparkiert am offiziellen und einzigen Volkswagen Standort in Rheinfelden

Wohin mit dem geliebten Volkswagen, wenn der Reifenwechsel ansteht? Wohin, wenn der VW Transporter des Malereibetriebs einen Rundumservice benötigt? Zu welchem Händler, wenn einem der Sinn nach dem neuen VW Golf oder VW Tiguan steht? Natürlich zu der Grosspeter AG am Gerstenweg 6 (beim Salmenpark)! Seit über einem Jahr schon sind wir als exklusiver Partner für Volkswagen Personenwagen und Volkswagen Nutzfahrzeuge in Rheinfelden für sie da.

### Mit Leib und Seele für VW

Im komplett neu eingerichteten Center bleiben keine Wünsche offen, egal ob im Dienstleistungs- oder Verkaufsbereich. Aufträge werden speditiv und mit grösster Sorgfalt erledigt. Und nicht nur Volkswagen Personenwagen sind servicetechnisch in den besten Händen, wenn das Navi am Gerstenweg 6 in Rheinfelden «Sie haben Ihr Ziel erreicht» verkündet, sondern auch Volkswagen Nutzfahrzeuge. So beispielsweise bei Rolf Gysin, dem Serviceleiter des Standorts Rheinfelden, der schon seit 32 Jahren für Volkswagen tätig ist. Oder bei Markus Haug, Serviceberater, und mit seinen 22 Jahren VW Erfahrung ebenfalls ein gestandener VW Profi mit viel Kenntnis und Kompetenz. Doch auch alle übrigen Mitarbeitenden stehen den Kundinnen und Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

### Langjährige Tradition

Die Grosspeter AG blickt auf mehr als 80 Jahre Geschichte zurück. Ein Familienunternehmen mit Tradition, das neben Rheinfelden heute noch an fünf weiteren Standorten in der Nordwestschweiz vertreten ist.



### Grosspeter AG mit VW am «Frühlingserwachen» in Rheinfelden

Dieses Jahr wird die Grosspeter AG zum zweiten Mal am beliebten Stadtevent in Rheinfelden als Hauptsponsor teilnehmen. In der Altstadt ist Action für Gross und Klein angesagt: Verschiedene Bauern bieten Ihre Köstlichkeiten an, die Kinder können Töpfe bemalen und Blumen säen, Live-Musik belebt die alten Gassen zum Leben und mittendrin im Jubel können die «Emotion Days» von Grosspeter AG erlebt werden. Neue Fahrzeuge, tolle Aktionen und vieles mehr warten am 1. Mai 2017 in Rheinfelden auf die Besucher.

Lassen Sie sich das nicht entgehen, kommen Sie vorbei und geniessen Sie einen schönen und interessanten Tag mit der Familie. Ihre Grosspeter Garage in Rheinfelden.

### Grosspeter AG

Gerstenweg 6, 4310 Rheinfelden  
Telefon: 061 833 30 10  
www.grosspeter.ch

# SCHULE UND BILDUNG

## Schule trifft Wirtschaft

Unter diesem Titel treffen sich die Oberstufenschüler der Oberstufenzentren von Möhlin und dem Wegenstettertal zum ersten Mal am Donnerstag, den 18. Mai in Möhlin zu einer Tischmesse. Eine Berufstischmesse, wo den Schülerinnen und Schülern, direkt von Lehrmeisterinnen und Lehrmeistern die einzelnen Berufe vorgestellt werden.

Gemeinsam führen die Oberstufenzentren, das ask und die Gewerbevereine des Bezirks Rheinfelden diesen Anlass durch. Das Ziel dieses Anlasses soll sein, dass den Schülerinnen und Schülern bereits ab der 7. Klasse die Möglichkeit geboten wird, direkt mit den Berufen und dabei mit den Lehrmeisterinnen und Lehrmeistern in Kontakt zu treten. Somit können die Jugendlichen eventuelle Hemmschwellen abbauen und können auch erste Kontakte knüpfen für Schnuppertage oder Schupperlehrstellen zu vereinbaren. Das Gewerbe des Bezirks



Rheinfelden freut sich, dass nun neben den bereits gut funktionierenden Berufstischmessen in Rheinfelden und Stein nun auch im mittleren Teil des Bezirkes dieses Angebot durchgeführt werden kann. Nähere Angaben werden den Schülerinnen und Schülern direkt von den Lehrkräften mitgeteilt.

### Alfons Paul Kaufmann

Unternehmer/Lehrmeister  
Bezirksvertreter Aargauischer Gewerbeverband  
Grossrat CVP Bezirk Rheinfelden

**PETER HALLER**  
Rechnen Sie mit uns

## FINANZPEELING

Wir prüfen die Wirtschaftlichkeit Ihrer Firma.

1947 erfindet der Schweizer Alfred Newwecerzal den Sparschäler. Heute finden wir für unsere Kunden Sparstrategien, die Erfolg garantieren.

www.peterhaller.ch

**R. Häslar AG**  
wünscht schöne Ostern.

**Heizungen - Lüftungen**  
www.haesler-ag.ch

**LÜTZEL-SCHWAB AG**

- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Parkettarbeiten
- Treppenbau
- Dachflächenfenster

Hauptstrasse 1 • 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 11 24  
Fax 061 851 11 85  
www.luetzelschwab-holzbau.ch

**Aktuell:** Vergünstigungen bei Sanierungsarbeiten mit Beiträgen des Förderprogramms. Wir unterstützen Sie gerne.

**RÜTHER ELEKTRO TELEMATIK**

Unsere Service-Monteur sind auch im Notfall für Sie da.

24-Stunden-Pikett  
061 836 99 65

für alle Ihre Drucksachen  
(wir produzieren in Möhlin)

**ISENEGGER DRUCKSERVICE**

Mo - Fr: 9.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30  
Sa: 9.00 - 14.00

Tel. 061 855 38 04

isenegger@isenegger.ch  
www.isenegger.ch

Riburgerstrasse 1  
(Eingang rechts)  
CH-4313 Möhlin

# Vor 60 Jahren

Was unsere Grosseftern erlebten

## Gemeinde Möhlin

### Einwohnergemeinde-Versammlung

Donnerstag, den 11. April 1957  
20.00 Uhr, in der Turnhalle.

Traktanden:

1. Protokoll
2. Bewilligung eines Baukredites von Fr. 1 620 000.— für ein neues Bezirksschulhaus
3. Verschiedenes.

Es wird bei Fr. 2.— Buße zur Versammlung geboten. Gesetzlich zulässige Entschuldigungen sind vor der Versammlung unter Rückgabe des Stimmrechtsausweises anzubringen. Das bereinigte Stimmregister sowie die Pläne und Kostenberechnungen können auf der Gemeindeganzlei eingesehen werden.

Möhlin, den 5. April 1957.

Der Gemeinderat.

### Zur Konfirmation und Kommunion

Knabenhemden, weiss  
Kränzli Sträussli

Mit höflicher Empfehlung!

**Frau Bönigk**  
AN DER HAUPTSTRASSE - MÖHLIN

### Osterbotschaft

Der Herr ist auferstanden!  
Dies ist die Botschaft heut,  
die schallt von allen Türmen  
und unser Herz erfreut.

Der Tod ist nicht mehr Sieger,  
nein, unser Meister lebt  
und überm offenen Grabe  
sein Siegesbanner schwebt.

Und wo in seinem Namen  
wir zum Gebet vereint,  
er uns mit seiner Gnade  
und seiner Hilf erscheint.

Was er für uns gelitten  
am Kreuz auf Golgatha,  
tat er aus reiner Liebe  
und bleibt uns liebend nah.

Denn er ist auferstanden  
als wahres Licht der Welt,  
das uns den Weg zum Himmel,  
durch diese Nacht erhellt.

Leo Schreiber

Zu verkaufen  
einige

### Kühe

teils hochträchtig, sowie ein  
11 Monate altes

### Rindli

aus Tbc- und Bangfreiem Bestand. — Ebendasselbst wäre  
eine 1,5 m breite «Aeby-

### Sämaschine

mit Vorwagen zu verkaufen.

Daniel Gerber, Zelglihof  
Kaiseraugst. Tel. 81 20 06

### Meerfrisch, nahrhaft, wohlschmeckend: Fischfilets

<b>Dorschfilets</b>	dänische	(per 1/2 kg Fr. 1.82)	Paket 453 gr	Fr. <b>1.20</b>
<b>Dorschfilets</b>	paniert	(per 1/2 kg Fr. 1.37)	Paket 400 gr	Fr. <b>1.90</b>
<b>Goldbuttfilets</b>	dänische	(per 1/2 kg Fr. 2.09)	Paket 453 gr	Fr. <b>1.90</b>

Dazu  
unsere feine  
**Mayonnaise**  
in Tube 150 gr Fr. **1.—**  
im Glas 140 gr Fr. —.75  
per 100 gr Fr. —.53

Genossenschaft **MIGROS** Genossenschaft

### Fühlen Sie sich müde, schlapp und unausgeglichen?

Die Tage werden heller, die Temperaturen wärmer, die Natur erwacht zu Neuem Leben. Endlich Frühling, nach dem langen Winter spüren wir den Wunsch nach neuen Taten.

Der Frühlingsputz im Haus hat seine Tradition. Vor Ostern werden die Räume gründlich gelüftet, die Zimmer gereinigt oder renoviert, die Schränke geputzt. Mit zunehmendem Licht werden alle kleinen und grossen Schäden behoben. Zu Ostern präsentieren wir die blitzblank geputzten Räume und feiern mit unseren Liebsten.

So hat die Natur ihre Regeln, wie auch unser Körper.

Gerade in der kalten Jahreszeit bewegen wir uns weniger. Der Stoffwechsel wird unter anderem durch Bewegungsmangel enorm verlangsamt. So werden Abbauprodukte oftmals nur in kleinen Mengen abtransportiert und ausgeschieden.

Frühjahrs Müdigkeit, Erkältungen und Grippeanfälligkeit können die Folge sein. Der Frühling ist die beste Jahreszeit unseren Körper von Innen und von Aussen gründlich zu reinigen.

Die Naturheilkunde verwendet den Begriff der Schlacke. Das sind Stoffe, die im Organismus während des körpereigenen Stoffwechselprozesses entstehen. Diese werden oft nur unzureichend ausgeschieden oder abgebaut. Dazu zählen überflüssige Lipide, Fette, Harnsäure oder Cholesterin. Weiter handelt es sich um toxische Stoffe, die über die Nahrung, Luft, Wasser, Kosmetik, Medikamente, Zigarettenrauch oder alkoholische Getränke im Körper aufgenommen werden.

Bei einer Entgiftungskur wird der Organismus von diesen Stoffen befreit oder gereinigt. Die neue Verhaltensweise während der Fastenzeit kann auch ein Einstieg in eine gesündere Ernährungs- und Lebensweise sein.

### Gesundheits-Tipps zur Ausleitung / Entschlackung / Entgiftung vom Team der Apotheke Möhlin:

#### 1. Genügend Schlaf

Ein regelmässiger Schlaf-Wach-Rhythmus hat auch einen positiven Einfluss auf unsere Stoffwechsellvorgänge. Die Entgiftungsorgane können sich im Schlaf erholen.

#### 2. Genügend Flüssigkeit

Unser Körper besteht zu 70% aus Wasser. Nehmen Sie pro Tag ca. 2 Liter Flüssigkeit in Form von stillem Wasser oder Entschlackungstee zu sich. Das Blut wird verdünnt und die Entgiftung gefördert. Basenreiche Ernährung und Sidroga Basentee können aufgrund des hohen Anteils an basischen Mineralstoffen ebenfalls zur Entsäuerung des Organismus beitragen.



#### 3. Sport

Bewegung an der frischen Luft verbessert die Entgiftung über die Lungen. Durch das Schwitzen wird zusätzlich die Ausscheidung über die Haut gefördert.

4. Körperliche Entgiftungstherapie mit anschliessender Darmaufbaukur.

5. Gönnen Sie sich ein wohltuendes Bad mit basischen Badesalzen. Mischungen aus Himalaya- Kristallsalz, Meersalz und Würenloser Gesteinspulver erzeugt im Badewasser ein basisches Milieu. Das neutralisiert die überschüssige Säure auf der Haut. Die Haut wird zart und geschmeidig.

6. Reinigen Sie die Umgebungsluft. Wie die Luft nach einem Gewitter oder an einem Wasserfall erfrischend und befreiend wirkt, so angenehm fühlt sich die Wirkung eines Luft-Revitalizer an.

Die Liste mit entgiftenden und stoffwechsellanregenden Massnahmen könnte problemlos weitergeführt werden. Fragen Sie unser Apothekenteam nach einer speziell für Sie abgestimmten Entgiftungskur.

#### Apotheke Möhlin AG

Hauptstrasse 64

4313 Möhlin

Tel. 061 851 40 40

contact@apomoehlin.ch

www.apomoehlin.ch

## Lammrückenfilets mit Bärlauch im Teig

Hauptgang für 6 Personen

### Zutaten

- Füllung:
- 2 Bundzwiebeln, mit dem Grün, gehackt oder Zwiebeln, gehackt
- Butter zum Dämpfen
- 300 g Kalbsbrät
- 2 EL Halbrahm
- 6-8 Bärlauchblätter, fein geschnitten
- 2 Lammrückenfilets, je ca. 250 g
- Salz
- Pfeffer aus der Mühle
- Bratbutter oder Bratcrème
- 250 g Butter-Blätterteig
- Mehl zum Auswallen
- 1 Eiweiss, leicht verquirlt
- 1 Eigelb, mit 1 TL Milch verdünnt, zum Bepinseln

Backpapier für das Blech

### Zubereitung

Für die Füllung Bundzwiebeln in Butter andämpfen, herausnehmen. Brät und Rahm verrühren. Zwiebeln und Bärlauch darunter mischen.



Lammrückenfilets würzen. In Bratbutter beidseitig je 30-45 Sekunden anbraten. Herausnehmen, auskühlen lassen. Teig auf wenig Mehl 2 mm dick rechteckig auswallen. In 2 gleich grosse Rechtecke schneiden. Je ¼ der Füllung in der Grösse der Filets in der Teigmitte ausstreichen. Je ein Filet darauf legen, mit der restlichen Füllung bestreichen. Teigränder mit Eiweiss bepinseln. Längsseiten über die Filets legen, das Teigende soll oben zu liegen kommen, andrücken. Schmalseiten nach unten umlegen. Aus Teigresten nach Belieben Häuschen oder Rüeblis ausstechen, mit Eiweiss darauf

kleben. Filets auf das mit Backpapier belegte Blech legen. Teig mit Eigelb bepinseln. Im unteren Teil des auf 220 °C vorgeheizten Ofens 20 Minuten backen. Päckchen schräg in je 6 Tranchen schneiden. Je 2 auf vorgewärmten Tellern anrichten. Dazu passt Reis, gedämpfte Bundzwiebeln oder Spinat. Die Lammrückenfilets können am Vortag angebraten und in den Teig gewickelt werden. Zugedeckt im Kühlschrank aufbewahren. Kurz vor dem Backen mit Eigelb bepinseln. 3-5 Minuten länger backen.



Weiter leckere Rezepte:  
Bärlauch Geschnetzeltes im Nudelnestchen

Überbackene Bärlauch-Polenta-Würfel mit Champignon-Rahmsauce



### Wie lässt sich Bärlauch konservieren?

#### Bärlauchpaste:

1 Bund Bärlauch, gewaschen und gut abgetrocknet, zusammen mit 0,75-1 dl Rapsöl pürieren. Etwas Salz beifügen, in saubere Gläser füllen und gut verschliessen. An einem kühlen, lichtgeschützten Ort aufbewahren. Haltbarkeit: 1 Jahr.

#### Bärlauch tiefkühlen:

Die ganzen Blätter, gewaschen und gut abgetrocknet, in einen Tiefkühlbeutel oder -behälter geben und gut verschliessen. Haltbarkeit 6-12 Monate.

#### Bärlauch trocknen:

Zum Trocknen eignet sich Bärlauch nur bedingt, da er den grössten Teil seines Aromas verliert. Wenn ausserdem kein entsprechendes Gerät fürs Trocknen vorhanden ist, erzielt man beim Selbetrocknen kein befriedigendes Resultat. Getrocknet ist Bärlauch in Lebensmittelabteilungen grosser Warenhäuser, auf Wochenmärkten oder in Gewürzgeschäften erhältlich.

## Der Bärlauch

Bärlauch gehört zu den kräftigen Bärenpflanzen. Der Bär war bei unseren Vorfahren ein Seelentier, ähnlich den Krafttieren bei den Indianern. Diese Seelentiere verkörperten sich in bestimmten Pflanzen und übertrugen so ihre Kraft auf diese. Bärlauch ist eine solche Frühlingspflanze mit Bärenstärke, daher fressen Bären viel vom Bärlauch, um nach dem langen Winterschlaf wieder zu Kräften zu kommen. Und so schenkt er auch uns seine Kraft, wenn wir ihn ernten und verzehren.

Zeitig im Frühjahr spriessen die saftig grünen Bärlauchblätter aus dem Boden. An manchen Stellen lässt die Blätterpracht an einen sattgrünen Teppich erinnern. Bärlauch ist auch im eigenen Garten eine wunderbare Sache. Er sieht schön aus, bringt reichlich Grün in den noch kargen Garten und zaubert eine grosse Vielfalt in die Menüküche. Ausserdem sind die filigranen Blüten eine wahre Zierde.

Bärlauch besitzt ätherische, stark duftende und heilende Öle. Darüber hinaus besitzt Bärlauch Kalium, Mangan, Zink und Vitamin B. Am besten werden die Blätter jung gepflückt, da sie dann die meisten Inhaltsstoffe besitzen.

### Gut zu wissen

Es besteht eine nicht zu unterschätzende Verwechslungsgefahr mit den ähnlich aussehenden, aber sehr giftigen Blättern des Maiglöckchens oder der Herbstzeitlose. Wichtigster Unterschied ist der eindeutige Geruch von Bärlauch beim Zerreiben der Blätter.

#### Verwendbare Pflanzenteile:

alle Pflanzenteile

**Blütezeit:** April/Mai

**Blütenfarbe:** weiss

**Wuchshöhe:** 30 bis 40 cm

#### Hauptwirkstoffe:

Lauchöle, Alliine, Allicin, Saponine, Flavonoide, ätherisches Öl, Vitamin C, Kalium und Mangan



### Gefährliche Verwechslung!

Wie unterscheiden wir Bärlauch von Herbstzeitlose oder Maiglöckchen?



**Bärlauch**  
essbar

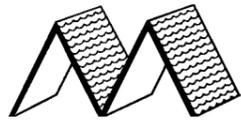
**Herbstzeitlose**  
giftig

**Maiglöckchen**  
giftig

Laub- und Mischwälder, Auwälder  
Blätter ab Feb./März  
riechen intensiv nach Knoblauch, blüht April-Mai, weisse Blüte

Feuchte Wiesen und Wälder  
Blüht erst im Herbst, Blätter umhüllen die Fruchtkapsel, riecht nicht nach Knoblauch  
Quelle: [www.swissmilk.ch/de](http://www.swissmilk.ch/de)

Wälder  
Blüht Mai/Juni, weisse, duftende Blüte, zerrieben riecht nicht nach Knoblauch



**DE MADDALENA AG**  
Dach- und Fassadenbau  
Gallierstrasse 4 - 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 36 58 Fax 061 853 91 57

- Neubedachungen mit Ziegel, Eternit und Profilblech
- Dachrenovationen, Holzbau und Täferungen
- Fassadenverkleidungen mit Eternit, Blech, Holz, Keramikplatten
- Spenglerarbeiten für Dach und Fassade
- Dachfensterbau inkl. Sonnenschutz und Zubehör
- Show-Room mit VELUX und ROTO Dachfenster und Zubehör
- Bituminöse Flachdächer
- Reparaturen / Eigene Gerüste
- Besuchen Sie uns unter [www.demaddalena.ch](http://www.demaddalena.ch) für mehr Informationen!

## EINFACH ENTSORGEN - mit Mulden von Brogli.

Walter Brogli AG  
Hölzlistrasse 10  
4313 Möhlin

061 851 25 25  
[www.brogli-mulden.ch](http://www.brogli-mulden.ch)



Frohe Ostern!



Rolf Hüsler



Cyrille Jordi



Daniela Saredi



Andrea Merklinger



Anton Hasenböhler



Kauf - Verkauf - Vermietung - nah und vernetzt

RE/MAX Fricktal | Hauptstrasse 89 | 4313 Möhlin | Telefon +41 61 851 98 88

## Ihr Druckpartner in der Region

Sparn Druck + Verlag AG  
Brüelstrasse 37  
CH-4312 Magden

Tel. +41 (0)61 845 80 60  
Fax +41 (0)61 845 80 61

[info@sparndruck.ch](mailto:info@sparndruck.ch)  
[www.sparndruck.ch](http://www.sparndruck.ch)



sparndruck

## KINDERSEITE

MÖGAZETTE

Nr. 1/2017

### Haarige Eierköpfe – Lustige Figuren aus Eiern und Kresse

Kresse zu züchten, ist besonders lustig, wenn du dabei beobachten kannst, wie ein paar fröhlichen Eierköpfen eine tägliche wildere Mähne auf dem Kopf wächst. Das gelingt auch schon kleinen Hobbygärtnern mit wenig Erfahrung.

#### Du brauchst:

- Eierschalen
- Watte
- Kressesamen
- wasserfeste Filzstifte
- eine leere Eierschachtel
- farbiges Papier oder dünner Karton
- Leim

#### Los geht's

1) Wenn du mit deiner Familie das nächste Mal ein 3-Minuten-Ei isst, behalte die Schalen auf. Wasche die Eierschalen vorsichtig und lass sie trocknen.

Dann kannst du ein paar lustige Gesichter daraufzeichnen.



2) Setz die Eierschalen in den Eierkarton und leg vorsichtig ein feuchtes Stückchen Watte hinein. Streue jetzt ein paar Kressesamenkörner auf die Watte.

4) Nach ein paar Tagen sind bereits tolle Kresse-Frisuren zu bestaunen. Jetzt musst du nur noch aus farbigem Papier Füße zuschneiden und den Kresse-Kopf daraufkleben.



3) Stell die Eierschachtel an einen sonnigen Platz am Fenster. Die Watte musst du regelmässig befeuchten, so dass sie immer genug Wasser hat. Die Kressesamen dürfen jedoch nicht im Wasser schwimmen.

**Tipp:** Merk dir einen bestimmten Zeitpunkt, um die Feuchtigkeit der Watte zu kontrollieren und, um falls nötig, Wasser nachzuleeren, z.B. immer vor dem Schlafengehen

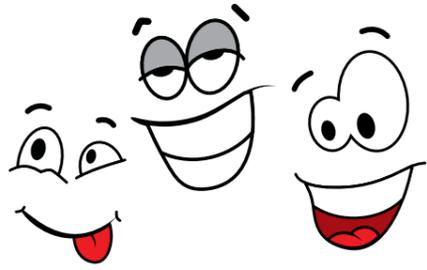
Quelle: [www.lilibiggs.ch](http://www.lilibiggs.ch)

#### Gut zu Wissen!

Kressen sind reich an Mineralstoffen und liefern etwa doppelt so viel Beta-Carotin (Provitamin A) und Vitamin C wie Feldsalat.

Schon 50 Gramm Gartenkresse pro Tag soll im Körper verstärkte Abwehrkräfte gegen Grippe produzieren. Alle Kressearten sind durch ihre Senföle wirkungsvolle Hilfsmittel gegen die hartnäckigen Pilzinfektionen im Darm, die unsere Immunabwehr schädlich beeinflussen können.





Auf dem ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder. Es haben sich jedoch fünf Fehler eingeschlichen. Wer findet sie?

Originalbild



Herr Meier geht ins Reisebüro, um seinen verdienten Urlaub zu buchen. «Möchten Sie lieber über Rom oder Wien fliegen?», fragt die freundliche Angestellte. «Ich habe Ihnen doch schon gesagt, dass ich nur über Ostern fliegen will!», antwortet Herr Meier verärgert.

Hahn Johan rollt ein riesiges Straußenei in den Hühnerstall und spricht in etwas vorwurfsvollem Ton zu den Hühnern: «Liebe Hühner, nehmen Sie sich mal ein Beispiel an der Konkurrenz!»

Fehlerbild



«Du Papa, warum legen Hühner eigentlich die Eier?», fragt der kleine Bert seinen Vater. «Ja, wenn die Hühner die Eier etwa werfen würden, würde es ja Rührei geben», so der Vater.

**Auflösung:**  
 1. Mitte links, Waschzuber  
 2. Mitte Bild, Schriftzug «Möschwiber»  
 3. Oben rechts, Luftballon  
 4. Unten links, Konfetti  
 5. Unten links, Kind



# Apotheke, Möhlin



Wir beraten Sie, wie Sie Ihre Gesundheit unterstützen und Ihre Verdauung wieder in Schwung bringen

Ihr Apothekenteam, Tel. 061 851 40 40, contact@apomoehlin.ch  
 Besuchen Sie unsere neue Homepage [www.apomoehlin.ch](http://www.apomoehlin.ch)

**Brendel**  
fashion eyewear



**Marc O'Polo**  
EYEWEAR



**Optik-Meyer.ch**  
Optik Meyer Möhlin GmbH

**GUTSCHEIN**  
IM WERT FR. 40.-  
FÜR EINEN  
**3D-SEHTEST**

brille@optik-meyer.ch  
 Hauptstrasse 123 4313 Möhlin 061 851 40 20

# ROHBAUBESICHTIGUNG

Einfamilienhaus Kehrweg in 4463 Buus

Samstag, 29. April 2017 von 10.00 bis 14.00Uhr

Buus  
BL

AB CHF 885'000.--



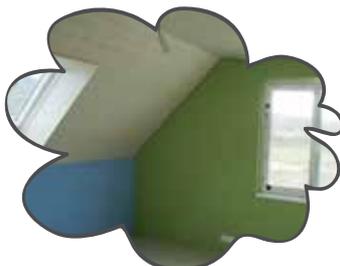
## HIGHLIGHTS:

- 6.5 Zimmer EFH
- Wohnfläche 167m<sup>2</sup>
- Drei Bäder
- Komfortlüftung in allen Räumen
- Massivbauweise
- Photovoltaik-Anlage 6 kW
- Waschmaschine / Tumbler / Trockner

## Kompletter Neu- / Umbau



## Sanierungen & Umbauten



Gipser- & Malerarbeiten

## Reihen-Einfamilienhäuser Wegenstetten

- Grundstückflächen  
386 / 192 / 205m<sup>2</sup>
- Wohnflächen  
139 / 98 / 108m<sup>2</sup>
- Baujahr 2006



Kaufpreis CHF 595'000.-- 495'000.-- 498'000.--

## Bauland

Wegenstetten  
AG

Obermumpf  
AG

Hellikon  
AG

Wir beraten Sie gerne

Ihr Ansprechpartner 061 855 28 28



Wir bauen Ihre Zukunft

www.gut-ag.ch  
info@gut-ag.ch



Wir planen Ihre Zukunft



www.gimag-ag.ch  
info@gimag-ag.ch